



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

A/41/978

S/18562

6 enero 1987

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Cuadragésimo primer período de sesiones

Tema 43 del programa

CUESTION DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD

Cuadragésimo segundo año

Carta de fecha 6 de enero de 1987 dirigida al Secretario General por
el Representante Permanente de Chipre ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a la atención de Vuestra Excelencia y a la de los miembros de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad, una declaración sumamente provocante formulada por el Primer Ministro de Turquía, Sr. Turgut Ozal.

Como se informó en la prensa turcochipriota (Halkin Sesi, 3 de enero de 1987), el Primer Ministro de Turquía, Sr. Ozal, cuando habló en Silifke, en el sur de Turquía, se vanaglorió de que Turquía podía hacer caso omiso de la reacción internacional ante la invasión y los hechos consumados de Turquía en Chipre. Recordó que años atrás se había impuesto un embargo a Turquía debido a esas acciones ilegales, y que cuando había subido al poder algunos países habían comenzado a mirar con hostilidad a Turquía, porque en esa época se había proclamado la República Turca de Chipre Septentrional en las zonas ocupadas de Chipre. A continuación, procedió a declarar de manera jactanciosa ... "Cuando alguien es poderoso, nadie puede mirarlo con hostilidad ... hemos celebrado "elecciones presidenciales", "un referéndum" y "elecciones generales", y hemos consolidado la República Turca de Chipre Septentrional ... Nadie puede decirnos nada".

Esta inaceptable declaración de Turquía, que evidentemente es una afrenta a la comunidad internacional y constituye una negación total de lo que representan las Naciones Unidas, recibió la siguiente convincente respuesta del Presidente de la República de Chipre, Excelentísimo Señor Spyros Kyprianou, el 3 de enero de 1987:

"En su declaración formulada en Silifke, Turquía, el Primer Ministro turco se jactó de la política de su Gobierno en relación con el problema de Chipre, y de todas las acciones secesionistas que Turquía instigaba en la zona ocupada de Chipre, incluida la proclamación ilegal del seudostado del Sr. Denktash. Este reconocimiento público del Sr. Ozal comprueba el hecho

manifiesto de que lo que ocurre en la zona ocupada de Chipre se está decidiendo en Turquía, en consonancia con sus políticas de partición y expansión, lo que contraría los auténticos intereses de los turcochipriotas. No obstante, lo que verdaderamente constituye una profunda provocación a la comunidad internacional es el desprecio cínico y arrogante que ha exhibido el Sr. Ozal por las resoluciones de las Naciones Unidas relativas a Chipre ... ya que, además de ser un insulto para los miembros del Consejo de Seguridad y el Secretario General, debería ser además causa de grave preocupación para ellos."

Nuestro Presidente continuó diciendo que "Chipre no puede hacer cumplir la ley por sí solo. No obstante, la comunidad internacional sí podría hacer cumplir la ley, especialmente el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas que es el principal responsable de impedir que el Sr. Ozal prosiga su política de piratería y terrorismo de estado contra Chipre y su pueblo. Si se sigue adoptando una actitud pasiva ante la política expansionista de Turquía hacia Chipre, se llegará al derrumbe total del prestigio y la credibilidad de las Naciones Unidas". El Presidente de Chipre concluyó diciendo enfáticamente que "ni las amenazas, ni la violencia ni el poderío militar de Turquía, del que se jacta el propio Sr. Ozal, podrán jamás obligarnos a sucumbir ni a aceptar las órdenes dictatoriales de Turquía".

Le agradeceré tenga a bien hacer distribuir esta carta como documento del cuadragésimo primer período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 43 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Constantine MOUSHOUTAS
Embajador
Representante Permanente de Chipre
ante las Naciones Unidas

